

Art des Fahrzeuges Landw.Traktor (Allradantrieb)	Fabrikmarke S A M E	Typ 2 5 0 - D.T. - 4 x 4	Modell- jahr 1963	Typenschein Nr. 4 ' 2 5 6			
Merkmale "250" vorn seitlich auf Motorhaube.-"250-U-DT" Vorziffer zu Chassis-Nr.							
Betriebsstoff		Diesel	Anzahl Zyl.	2			
Hersteller des Fahrgestells Soc.S.A.M.E. Treviglio (I)-Importeur Féd.des Syndicats Agricoles, Fribourg							
Fahrgestell-Nr. eingeschlagen rechts, vorn a.Chassis, über Vorderachse + auf Hersteller-Plakette							
Motor-Nr. eingeschlagen rechts, auf Motorgehäuse, unter Oeleinfüllstutzen + auf Plakette							
Motor-Typ DA 1152 - Reihenmotor, stehend, mit direkter Einspritzung							
Lage des Motors vorn Motorbremse							
Zyl.-Inhalt	2'490 cm³	Anhängerbremse	Aussenmasse in mm				
Takte	4	Getriebeart mechanisch	Seilw./Spill	Länge 2'890			
Kühlung Luft (Gebläse)	Anzahl Vorwärtsgänge	6	Zughaken Stecknagel	Breite 1'630			
Antrieb Allrad	Geschw. 1. Gang	0,6	Spur V. 1'250	Höhe 1'590			
Anzahl Achsen 2	Geschw. dir. Gang	20 *	Spur H. 1'300	Radstand 1'840			
Anzahl Reifen 4	Differentialsperre	a. H' Achse	Wendekreis 7,40/770	Überhang H.			
Fussbremse mechanisch, Innenbacken, Gestänge, auf die Hinterräder (1 Pedal + 2 unabhängige a. jedes Rad)							
Handbremse mechanisch, Innenbacken, Gestänge, auf die Hinterräder							
Gewichte	vorn	hinten	Total	Bereifung	vorn	hinten	Innenmasse in mm
leer	810	1'110	1'920	Dimension	7.50-20	11,2-28/10-28 **)	Länge
Nutzlast				Pneu-Tragk.	560	840	Breite
Gesamtgew.					4 Ply		Höhe
Fabrikgarant.					Tracteur		Höhe seitentl.
Fabrikgarant. max. Gesamtzuggew.					Anzahl Türen		Überhang H.
Lenkung: Lage		Mitte	Motor-Marke	SAME	Brems-PS		45 CUNA
Bohrung		115	Hub	120	Steuer-PS		12,70
Karosserie-Form							
Zahl der Plätze: Total ***)		1 + 2	(vorn	Mitte	hinten)	Stehplätze

Fernlicht	2/ ELMA mit Kontrolllampe	Fahrrichtungsanzeiger 4/ Blinker mit Kontrolllampe
Abblendlicht	2/ Duplo, a.W.: asymmetrisch	V= vorn auf Kotflügel komb.m.Standl.
Standlichter	2/ in den Scheinwerfern +)	H= neben Schlusslichter u. Rückstrahler(ör.)
Nebellampe		Scheibenwischer
Schlusslicht	2/ über + zwischen den Rückstrahl.	Warnvorrichtung 1/ elektrisch (1-Klang)
Rückstrahler	2/ unter Hinterachse + sep. ++)	Rückblickspiegel
Stoplicht	2/ neben Schlusl. + Rückstrahler	Geschwindigkeitsmesser 1/ h-Zähler komb.m. U-Zähler
Kontrollschildbeleuchtung		Gefährliche Bestandteile
Rückfahrlicht	auf Wunsch: 1 Arbeitslampe	
Elektr. Anlage	12 Volt	
Lärmmessung	81 dB bei 2'100 U/min	

Bemerkungen und Ausnahmen

- *) Höchstgeschwindigkeit : 20 km/h bei 1'400 U/min am Motor oder 440 U/min an der Zapfwelle.
 Letztere Kontrolle muss mit eingeschaltetem 6. Gang und Kupplungspedal auf halbem Weg erfolgen.

Plombierung des Reglers : mechanisch = 1 Plombe am Regler-Gestänge und
 1 an der Anschlagsschraube.
 oder elektro-magnetisch = 1 Plombe an der Anschlagsschraube des Elektro-Magnets,
 1 am mechanischen Hebel des Reglers und
 1 an der Befestigungsschraube der Verschalung des Elektro-Magnets.

- ***) Reifen : Auf Wunsch = V 8.00-20 und H 12,4/11-28; Geschwindigkeit kontrollieren.
 ***) Zahl der Plätze : 1 für den Fahrer + 2 Notsitze mit Galerie auf den Kotflügeln.
 +) Standlichter : Es werden durch den Importeur 2 zusätzliche auf die Kotflügel montiert.
 ++)) Rückstrahler : Es werden durch den Importeur 2 zusätzliche (80 mm Ø) montiert.

Ort und Datum der Typenprüfung Fribourg, 15.5.63

Die Typenprüfungskommission